



KETTLE SWKH 3100 A1

SI

KUHALNIK ZA VODO

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

CZ

RYCHLOVARNÁ KONVICE

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

RÝCHLOVARNÁ KANVICA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE

AT

WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Zadnja posodobitev - Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Stand der Informationen:
11/2020 - Ident.-No.: SWKH 3100 A1 112020-1



Slovenščina	2
Česky	18
Slovenčina	35
Deutsch	53

Kazalo vsebine

1. Predvidena uporaba	3
2. Vsebina paketa ob dobavi	4
3. Tehnični podatki	5
4. Varnostni napotki	5
5. Avtorske pravice	10
6. Pred uporabo naprave.....	10
7. Uporaba naprave	11
7.1 Prekuhavanje vode.....	11
8. Vzdrževanje/čiščenje	13
8.1 Odstranjevanje vodnega kamna iz vrča (8).....	14
8.2 Čiščenje filtra za vodni kamen (9)	14
8.3 Dolgotrajnejše shranjevanje	14
9. Odpravljanje težav	15
10. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke.....	15
11. Opombe o skladnosti	16
12. Garancijske informacije.....	16

Iskrene čestitke!

Z nakupom kuhalnika vode SilverCrest SWKH 3100 A1, v nadaljevanju kuhalnik vode, ste se odločili za visokokakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo kuhalnika vode se seznajte z izdelkom in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Predvsem upoštevajte varnostne napotke in kuhalnik vode uporabljajte le v skladu z navodili za uporabo ter za navedene namene.

Ta navodila za uporabo shranite na varno mesto. Če kuhalnik vode predate tretji osebi, priložite tudi vsa navodila.

1. Predvidena uporaba

Ta kuhalnik vode je gospodinjski pripomoček in se uporablja izključno za segrevanje vode. Naprave ni dovoljeno uporabljati izven zaprtih prostorov in na območjih tropskih podnebnih pasov. Kuhalnik vode ni namenjen za poslovno ali komercialno uporabo. Kuhalnik vode uporabljajte izključno v domačem okolju in v zasebne namene, vsaka drugačna uporaba je napačna. Kuhalnik vode izpolnjuje vse pomembne normative in standarde v skladu z oznako CE. V primeru spremembe kuhalnika vode, ki je ni odobril proizvajalec, skladnost s temi normativi ni več zagotovljena. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo ali motnje, ki lahko nastanejo kot posledica takih sprememb naprave. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je priložil proizvajalec.

Upoštevajte državne predpise oziroma zakonodajo zadevne države, v kateri uporabljate napravo.

2. Vsebina paketa ob dobavi

Vzemite vrč (8) in vso dodatno opremo iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi sestavni deli celi in nepoškodovani. Če so dobavljeni deli nepopolni ali poškodovani, se obrnite na proizvajalca.

- **Kuhalnik vode SilverCrest SWKH 3100 A1**
- **Podstavek**
- **Ta navodila za uporabo**

Ta navodila za uporabo so opremljena z zložljivim ovitkom. Na notranji strani ovitka so prikazani kuhalnik vode SilverCrest SWKH 3100 A1 in vsi upravljalni elementi s številkami. To stran ovitka imate lahko razprto, medtem ko berete druga poglavja navodil za uporabo. Tako si lahko vedno ogledate posamezni upravljalni element. Številke označujejo naslednje:

1	Pokrov
2	Tipka za odpiranje pokrova
3	Ročaj
4	Prikazovalnik nivoja vode
5	Stikalo za vklop/izklop
6	Električni kabel
7	Podstavek (z vgrajenim kablskim navitjem)
8	Vrč
9	Filter za vodni kamen

3. Tehnični podatki

Proizvajalec	TARGA GmbH
Oznaka	SilverCrest SWKH 3100 A1
Električno napajanje	220–240 V~, 50/60 Hz
Poraba električne moči	2600–3100 W
Dolžina električnega kabla (6)	75 cm
Prostornina vrča	0,5 (minimalno) do 1,7 (maksimalno) litra
Indikatorji	Indikator delovanja v stikalu za vklop/izklop (5) pri vključenem vrču (8)
Razred zaščite	I
Mere (V x Š x G)	skupaj: pribl. 225 x 153 x 255 mm
Teža	skupaj: pribl. 1050 g

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov in oblike brez obvestila.

4. Varnostni napotki

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednje napotke in upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z rokovanjem z elektronskimi in gospodinjskimi napravami. Ta navodila za uporabo skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prodate ali izročite tretji osebi, ji nujno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila so sestavni del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Ta simbol z napisom »Nevarnost« označuje neposredno nevarne razmere, ki lahko povzročijo hude poškodbe ali celo smrt, če njihovega nastanka ne preprečite.



OPOZORILO! Ta simbol označuje pomembne napotke za varno uporabo kuhalnika vode in zaščito uporabnika.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje in celo smrtno nevarnost in/ali materialno škodo zaradi električnega udara.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje zaradi oparin.



Ta simbol pomeni, da vrča (8) in podstavka (7) nikoli ne smete potopiti v vodo.



V tem kuhalniku vode je nameščen krmilnik kakovosti podjetja Otter



Ta simbol označuje izdelke, ki so bili preizkušeni za njihovo fizikalno in kemično sestavo in so bili v skladu z uredbo ES 1935/2004 dokazani kot zdravju neškodljivi izdelki, namenjeni za stik z živili.



Ta simbol označuje dodatne informativne napotke o temi.

Predvidljiva neprimerna uporaba

- Vrč (8) segrejte samo s podstavkom (7), ki je razvit za ta namen. V nobenem primeru ga ne segrevajte na kuhalni plošči in ne uporabljajte podstavka drugega kuhalnika vode.
- Vrča (8) ne uporabljajte za nobene druge tekočine kot za pitno vodo.
- Vedno uporabite svežo pitno vodo. Ne uživajte vode, ki je v vrču (8) že več kot eno uro. Ne zavrite znova ohlajene vode. Staro vodo vedno odlijte. Lahko se razvijejo bakterije.

Kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim stikalom za daljinsko upravljanje.

Osebna varnost

- To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenje in vzdrževanje naj namesto uporabnika ne izvajajo otroci, razen če so stari 8 let ali več in jih nadzoruje odrasla oseba.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, je treba preprečiti dostop do naprave in električnega kabla (6).



NEVARNOST! Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.

Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom.

Splošni varnostni napotki



Nevarnost poškodb

- Kuhalnik vode uporabljajte v skladu s predvideno uporabo. V primeru napačne uporabe naprave lahko pride do poškodb.



NEVARNOST opeklin

- Neposredno med ali po obratovanju se v nobenem primeru ne dotikajte ohišja vrča (8). Vrč (8) vedno držite ali prenašajte le za ročaj (3).

- Ko voda vre, uhaja vroča para. Pazite, da se ne opečete. Po potrebi nosite rokavice za prijemanje loncev. Vrč (8) zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.
- Vrč (8) čistite le, ko se popolnoma ohladi.
- Vrč (8) napolnite z največ 1,7 l vode. Pri tem upoštevajte prikazovalnik nivoja vode (4). Če napolnite preveč vode, se lahko prelije in povzroči opekline in materialno škodo.
- Vodo kuhajte samo z zaprtim pokrovom (1). V nasprotnem primeru se lahko voda prelije in povzroči opekline in materialno škodo.
- Pokrova (1) ne odpirajte, medtem ko se voda segreva.
- Po uporabi je površina grelnega elementa še vedno vroča.



OPOZORILO pred materialno škodo

- Vrč (8) se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom (7).
- Na podstavek (7) ne postavljajte drugih predmetov.
- Kuhalnik vode uporabljajte le na ravni, stabilni in ognjevarni površini. Če kuhalnik vode ne stoji na ravni površini, se lahko zaradi brbotanja vode med kuhanjem prevrne in povzroči materialno škodo in v določenih primerih tudi opekline.
- Kuhalnik vode naj nikoli ne deluje nenadzorovano.
- Če je kuhalnik vode nenadzorovan, izvlecite električni vtič iz vtičnice.



NEVARNOST zaradi električnega udara

- Če se priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja podstavka (7), ker ta ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Če je ohišje odprto, obstaja nevarnost električnega udara.
- Če iz naprave izhajajo dim, nenavadni zvoki ali vonjave, kuhalnik vode takoj izključite in izvlecite električni vtič iz vtičnice. V takšnem primeru kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati, dokler ga ne pregleda strokovnjak. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane v primeru vžiga naprave. Če dim vseeno vdihnete, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za zdravje.
- Poskrbite, da se električni kabel (6) ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Električni kabel (6) po uporabi vedno navijte na kabelsko navitje pod podstavkom (7).
- Poskrbite, da električni kabel (6) ni priščipnjen ali stisnjen.
- Napravo vedno izklopite iz električnega omrežja, ko je ne nadzorujete, pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Ko izključite električni vtič iz vtičnice, vedno povlecite za vtič in nikoli za električni kabel (6).
- Če na kuhalniku vode ali na električnem kablu (6) opazite poškodbe, napravo takoj izključite, izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke (glejte poglavje »Garancijske informacije«).

- Podstavek (7) lahko priključite le v pravilno nameščeno, enostavno dostopno električno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski ploščici. Uporabniku ni treba storiti ničesar za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 in na 60 Hz. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi enostavno dostopna, da lahko električni vtič v nujnem primeru hitro izključite.
- Vtični spoj ne sme priti v stik z nobeno tekočino.
- Podstavka (7) nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Če v podstavek (7) pride tekočina, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke (glejte poglavje »Garancijske informacije«).



NEVARNOST požara

- Vrč (8) napolnite z najmanj 0,5 l vode. Če nalijete premalo vode, obstaja nevarnost požara zaradi pregrevanja.
- Okoli kuhalnika vode ohranite razdaljo najmanj 50 cm od vnetljivih in gorljivih materialov. Obstaja nevarnost požara.

5. Avtorske pravice

Celotno vsebino teh navodil za uporabo ureja zakonodaja o avtorskih pravicah in je bralcu na voljo izključno kot vir informacij. Vsakršno kopiranje ali razmnoževanje podatkov in informacij brez izrecne in pisne odobritve avtorja je prepovedano. To se nanaša tudi na komercialno uporabo vsebine in podatkov. Besedilo in slike ustrezajo tehničnim specifikacijam naprave v času tiska. Pridržujemo si pravico do sprememb.

6. Pred uporabo naprave

Kuhalnik vode SWKH 3100 A1 in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže in preverite, ali so priloženi vsi deli. Odstranite vse zaščitne folije. Embalažni material shranjujte nedosegljivo otrokom in ga odstranite na okolju prijazen način.

7. Uporaba naprave

Preden prvič pripravite vodo za uživanje, morate najprej očistiti vrč (8), da odstranite prah in morebitne ostanke embalažnega materiala. Postopek je naslednji:

1. Odprite pokrov (1), tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova (2), in sperite vrč (8) s čisto vodo.
2. Vrch (8) napolnite s pitno vodo do oznake »1.7L MAX«.
3. Zaprite pokrov (1), tako da ga pritisnete navzdol, da se zaskoči. Vodo enkrat prekuhajte (glejte naslednje poglavje »Prekuhavanje vode«) nato pa jo odlijte.

Znova ponovite korake od 1 do 3. Tako je vrč (8) očiščen in razkužen. Vrch (8) je tako pripravljen na uporabo.

7.1 Prekuhavanje vode



NEVARNOST zaradi električnega udara

Podstavek (7) hranite ločeno od vode. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.



OPOZORILO

Pri prvi uporabi naprave vodo zavrite dvakrat ter jo odlijte (glejte prejšnje poglavje »Uporaba naprave«).



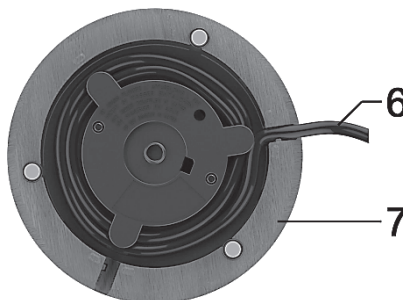
OPOZORILO

Vedno uporabite svežo pitno vodo. Ne uživajte vode, ki je v vrču (8) že več kot eno uro. Ne zavrite znova ohlajene vode. Staro vodo vedno odlijte. Lahko se razvijejo bakterije.

Kabelsko navitje

Na spodnji strani podstavka (7) je vgrajeno kabelsko navitje. Ta vam omogoča, da dolžino električnega kabla (6) prilagodite glede na razmere na mestu postavitve.

Ko kuhalnika vode ne uporabljate, lahko dolžino kabla zmanjšate na najmanjšo možno dolžino.



- Odvijte električni kabel (6) na spodnji strani podstavka (7).
- Podstavek (7) postavite na ravno, ne drsečo in suho površino. Upoštevajte, da je treba električni kabel (6) za varno postavitve napeljati skozi za to predvidena izreza na spodnji strani podstavka (7).



OPOZORILO

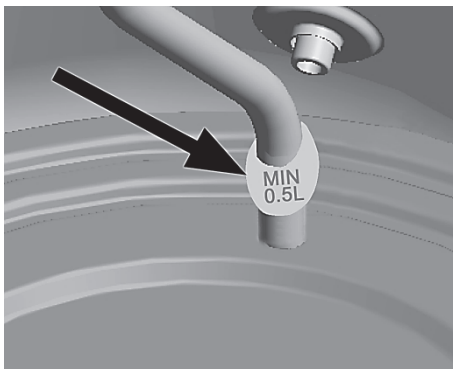
Če električnega kabla (6) ne napeljete skozi za to predvidena izreza na spodnji strani podstavka (7), podstavek (7) in vrč (8) ne stojita stabilno. Zaradi brbotanja vode med kuhanjem se lahko kuhalnik vode prevrne in povzroči hude materialne in telesne poškodbe!

- Odprite pokrov (1), tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova (2).

Prikaz »minimalno polnjenje«

Minimalna količina vode za polnjenje je 0,5 litra. Ta majhna količina se ne vidi na zunanjem prikazovalniku nivoja vode (4).

Zato je **v notranjosti** vrča (8) posebna oznaka, ki vam pri polnjenju vode natančno prikazuje minimalno količino. Ko odprete pokrov (1), je ta oznaka vidna v notranjosti vrča (8).



- Vrč (8) napolnite s pitno vodo, najmanj do oznake »MIN 0.5L« v notranjosti in največ do oznake »1.7L MAX« na prikazovalniku nivoja vode (4) in znova zaprite pokrov (1).



Ko postavite vrč (8) na podstavek (7), ga lahko prosto vrtite za 360° okrog navpične osi. Ni potrebno, da se zaskoči v določenem položaju. Tako lahko vrč (8) zavrtite tako, da na eni strani lahko enostavno preverjate prikazovalnik nivoja vode (4) in je odprtina za izstop pare na vrču (8) usmerjena proč od vas.

- Električni vtič vtaknite v vedno lahko dostopno električno vtičnico.
- Postavite vrč (8) na podstavek (7) in pritisnite stikalo za vklop/izklop (5) navzdol, da vključite vrč (8). Indikator delovanja v stikalu za vklop/izklop (5) zasveti. Med postopkom segrevanja vrč (8) oddaja zvoke. To ne pomeni, da je prišlo do okvare.



NEVARNOST opeklin

Vrč (8) zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas. Sicer se lahko opečete.

Vodo kuhajte samo z zaprtim pokrovom (1). V nasprotnem primeru se lahko iz vrča (8) prelije voda in povzroči opekline in materialno škodo.

- Takoj ko voda zavre, se vrč (8) izključi. Stikalo za vklop/izklop (5) se samodejno vrne nazaj v zgornji položaj in indikator delovanja v stikalu za vklop/izklop (5) ugasne.

- Izvalcite električni vtič električnega kabla (6) iz vtičnice, snemite vrč (8) s podstavka (7) in odlijte vodo.



NEVARNOST opeklin

Neposredno med ali po obratovanju se v nobenem primeru ne dotikajte ohišja vrča (8). Vrč (8) držite ali prenašajte le za ročaj (3).

Ko voda vre, uhaja vroča para. Pazite, da se ne opečete. Po potrebi nosite rokavice za prijemanje loncev. Vrč (8) zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.



NEVARNOST opeklin

Pri odlivanju vode je treba nujno paziti, da je pokrov (1) zaprt. Sicer lahko skozi odprtino za polnjenje steče vroča voda.

8. Vzdrževanje/čiščenje



NEVARNOST opeklin

Preden očistite vrč (8), počakajte, da se popolnoma ohladi. Sicer se lahko opečete.



NEVARNOST zaradi električnega udara

Pred čiščenjem odklopite električni vtič iz vtičnice. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

Podstavka (7) nikoli ne polivajte ali škropite s tekočino in ga ne potopite v vodo ali druge tekočine. V nasprotnem primeru lahko zaradi kratkega stika pride do električnega udara ali požara.



OPOZORILO pred materialno škodo

Za čiščenje ne uporabljajte niti grobih ali jedkih čistil niti abrazivnih predmetov (npr. kovinske gobice). V nasprotnem primeru lahko poškodujete vrč (8).

- Notranjost vrča (8) sperite s čisto vodo.
- Zunanost vrča (8) in podstavek (7) očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji na navlaženo krpo nanesite nekaj detergenta. Pred uporabo vrča se prepričajte, da v vrču (8) in na podstavku (7) ni ostankov detergenta. Vrč (8) in podstavek (7) pred naslednjo uporabo dobro osušite.



Za odstranjevanje trdovratne umazanije v notranjosti vrča (8) lahko uporabite ščetko za posodo ali za steklenice.

8.1 Odstranjevanje vodnega kamna iz vrča (8)

Sčasoma se lahko v vrču (8) nakopiči apnenec (vodni kamen). To povzroči izgubo energije in lahko skrajša življenjsko dobo vrča (8). Zato obloge vodnega kamna odstranite takoj, ko jih opazite.

- Uporabljajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je primerno za kavne aparate in druge gospodinjske aparate. Ravnajte, kot je opisano v navodilih za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Po odstranjevanju vodnega kamna vrč (8) večkrat sperite z obilo čiste vode.

8.2 Čiščenje filtra za vodni kamen (9)

V vrču (8) je nameščen filter za vodni kamen (9), ki ga morate občasno prav tako očistiti. Postopek čiščenja filtra za vodni kamen (9):

- Snemite ohlajeni vrč (8) s podstavka (7).
- Odprite pokrov (1), tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova (2).
 - Z roko previdno sezite v vrč (8), primite zgornji del filtra za vodni kamen (9) in ga izvlecite navzgor iz držala. Prosimo, upoštevajte, da držala **ni** mogoče odstraniti.
- Filter za vodni kamen (9) položite za nekaj ur v toplo raztopino za odstranjevanje vodnega kamna za gospodinjske aparate (npr. za kavne aparate), nato pa ga dobro sperite s čisto vodo.
- Filter za vodni kamen (9) znova namestite, tako da ga od zgoraj potisnete v stranska vodila držala.



- Zaprite pokrov (1), tako da ga pritisnete navzdol, da se zaskoči.

8.3 Dolgotrajnejše shranjevanje

Če kuhalnika vode dlje časa ne boste uporabljali, ga shranite na suhem in čistem mestu.

- Vrč (8) pustite, da se popolnoma osuši, preden ga shranite.
- Električni kabel (6) navijte na kabelsko navitje pod podstavkom (7) in kuhalnik vode shranite na varnem in neprašnem mestu.

9. Odpravljanje težav

Če vaš kuhalnik vode nenadoma ne deluje več kot običajno, poskusite težavo najprej rešiti s pomočjo naslednjih nasvetov. Če napake ne morete odpraviti niti s pomočjo naslednjih nasvetov, pokličite na našo telefonsko številko (glejte poglavje »Garancijske informacije«).

Kuhalnik vode ne deluje

- Električni vtič ni vključen. Električni vtič vključite v vtičnico.
- Omrežna vtičnica je okvarjena. Poskusite napravo priključiti v drugo vtičnico, za katero ste prepričani, da deluje.
- Vrč (8) ni vključen. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (5) navzdol, da vključite vrč (8).
- Vrč (8) se je pregrel in zaščita pred pregrevanjem preprečuje vklop. Počakajte, da se vrč (8) ohladi. V vrč (8) napolnite najmanj 0,5 litra vode do oznake »MIN 0.5L«.

Stikalo za vklop/izklop (5) se pri vklopu ne zaskoči

- Vrč (8) ni pravilno postavljen na podstavek (7). Vrč (8) postavite pravilno na podstavek (7).

10. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke



Za naprave, označene s tem simbolom, velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov, in sicer v namenske zbirne centre za odpadke. Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.



Tudi embalažo zavrzite na okolju prijazen način. Kartonsko embalažo lahko oddate v času zbiralne akcije starega papirja ali v javnih zbirnih centrih za predelavo odpadkov. Dostavne embalažne folije in embalaže iz umetne mase zbirajo in okolju prijazno odstranjujejo krajevna komunalna podjetja za odvoz odpadkov.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov, ki so označeni z okrajšavami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: plastika/20–22: papir in lepenka/80–98: kompoziti.

11. Opombe o skladnosti



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Ustrezne izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu.



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih nacionalnih direktiv Republike Srbije.

Celotno izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353029_2007.pdf

12. Garancijske informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom jamčimo TARGA GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.



Service



Telefon: 080 080 917

E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 353029_2007



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem	19
2. Rozsah dodávky	20
3. Technické údaje	21
4. Bezpečnostní pokyny	21
5. Autorské právo	27
6. Před uvedením do provozu	27
7. Uvedení do provozu.....	28
7.1 Uvedení vody do varu	28
8. Údržba/čištění.....	30
8.1 Odvápnění konvice (8).....	31
8.2 Čištění filtru vodního kamene (9)	31
8.3 Skladování při nepoužívání.....	31
9. Řešení problémů	32
10. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci	32
11. Poznámky ke shodě.....	33
12. Informace o záruce.....	33

Blahopřejeme!

Koupí této rychlovarné konvice SilverCrest SWKH 3100 A1, dále označované jen jako konvice, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s rychlovarnou konvicí seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a používejte rychlovarnou konvici pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání rychlovarné konvice dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tato rychlovarná konvice je domácí spotřebič určený výhradně k ohřevu vody. Nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tato rychlovarná konvice není určena k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte rychlovarnou konvici výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tato rychlovarná konvice splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na rychlovarné konvici, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá. Používejte pouze výrobcem dodané příslušenství.

Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

Vyjměte konvici (8) a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplného nebo poškozeného obsahu dodávky se prosím obraťte na výrobce.

- **Rychlovarná konvice SilverCrest SWKH 3100 A1**
- **Podstavec**
- **Tento návod k obsluze**

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vyobrazena rychlovarná konvice SilverCrest SWKH 3100 A1 a všechny ovládací prvky s vyznačenými čísly. Během čtení dalších kapitol návodu k obsluze můžete nechat tuto stranu obálky vyklopenou. Budete tak mít stále před očima odkaz k příslušnému ovládacímu prvku. Tyto číslice mají následující význam:

1	Víko
2	Tlačítko pro otevření víka
3	Madlo
4	Ukazatel stavu vody
5	Páčka zapínání/vypínání
6	Napájecí kabel
7	Podstavec (s integrovaným navíjením kabelu)
8	Konvice
9	Filtr vodního kamene

3. Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Označení modelu	SilverCrest SWKH 3100 A1
Elektrické napájení	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Příkon	2600 - 3100 W
Délka napájecího kabelu (6)	75 cm
Objem	0,5 (minimum) až 1,7 (maximum) litru
Indikace	Indikátor provozního stavu v páčce zapínání/vypínání (5) u zapnuté konvice (8)
Třída ochrany	I
Rozměry (V x Š x H)	celkové: cca 225 x 153 x 255 mm
Hmotnost	celková: cca 1050 g

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte na všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tento symbol s upozorněním „NEBEZPEČÍ“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může vést k těžkým zraněním nebo dokonce ke smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz rychlovarné konvice a k ochraně uživatele.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví až po nebezpečí ohrožení života a/nebo hmotné škody elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví popálením.



Tento symbol upozorňuje na to, že konvici (8) a podstavec (7) nesmíte nikdy ponořit do vody.



V této rychlovarné konvici jsou zabudovány ovládací a řídicí prvky firmy Otter.



Tento symbol označuje produkty, které byly přezkoušeny ohledně svého fyzikálního a chemického složení a v souladu s nařízením ES 1935/2004 byly označeny za zdravotně nezávadné pro styk s potravinami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.

Předvídatelné nesprávné použití

- Zahřívejte konvici (8) pouze prostřednictvím k tomu určeného podstavce (7). V žádném případě ji nepokládejte na vařič za účelem ohřátí a rovněž nepoužívejte podstavec z jiné rychlovarné konvice.
- Nepoužívejte konvici (8) pro jiné tekutiny, než je pitná voda.
- Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte vodu, která stála déle než jednu hodinu v konvici (8). Neohřívejte znovu vychladlou vodu. Starou vodu vždy vylijte. Mohou vznikat choroboplodné zárodky.

Rychlovarná konvice nesmí být provozována s externím časovým spínačem nebo se samostatným systémem dálkového řízení.

Osobní bezpečnost

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily možná hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Udržujte přístroj a napájecí kabel (6) mimo dosah dětí mladších 8 let.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Hrozí nebezpečí úrazu

- Používejte rychlovarnou konvici v souladu s určeným účelem. Při nesprávném použití přístroje může dojít k úrazům.



NEBEZPEČÍ popálení

- V žádném případě se nedotýkejte povrchu konvice (8) při provozu nebo bezprostředně po provozu. Držte a noste konvici (8) vždy pouze za rukojeť (3).
- Když se vaří voda, uniká horká pára. Dávejte pozor, abyste se nepopálili. Popř. použijte chňapku. Otočte konvici (8) tak, aby pára směřovala pryč od Vás.
- Čistěte pouze zcela vychladlou konvici (8).
- Konvici (8) plňte maximálně 1,7 l vody. Řiďte se při tom ukazatelem stavu vody (4). Jestliže nalijete příliš mnoho vody, může voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Vařte vodu pouze se zavřeným víkem (1). V opačném případě by mohla voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Neotevírejte víko (1) během ohřevu vody.
- Po použití má povrch topného prvku zbytkovou tepelnou energii.



VAROVÁNÍ před poškozením přístroje

- Konvice (8) se smí používat pouze s příslušným podstavcem (7).
- Nepokládejte na podstavec (7) žádné předměty.
- Používejte rychlovarnou konvici pouze na rovných, stabilních a žáruvzdorných podkladech. Pokud rychlovarnou konvici postavíte na nerovnou plochu, může se vlivem pohybu vařící

se vody převrhnout a způsobit hmotné škody a za určitých okolností také popáleniny.

- Nikdy nenechávejte rychlovarnou konvici při provozu bez dozoru.
- Pokud ponecháváte rychlovarnou konvici bez dozoru, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt podstavce (7), protože neobsahuje žádné součásti opravitelné uživatelem. Při otevřeném krytu vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě rychlovarnou konvici vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte rychlovarnou konvici dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při potenciálním hoření přístroje. Pokud byste přesto kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví nebezpečné.
- Ujistěte se, že napájecí kabel (6) nemůže být poškozen ostrými hranami nebo na horkých místech. Napájecí kabel

(6) po použití vždy naviňte na navíjení kabelu umístěné pod podstavcem (7).

- Ujistěte se, že napájecí kabel (6) nemůže být přiskřípnut nebo zmáčknut.
- Přístroj musí být vždy odpojen z elektrické sítě v případě neexistence dohledu, před montáží, demontáží a čištěním.
- Při vytahování elektrické zástrčky ze zásuvky vždy tahejte za samotnou elektrickou zástrčku a ne za napájecí kabel (6).
- Pokud objevíte na rychlovarné konvici nebo napájecím kabelu (6) jakékoliv poškození, okamžitě přístroj vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu (viz kapitola „Informace o záruce“).
- Zapojte podstavec (7) pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek si 50 a 60 Hz nastaví automaticky. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle vytáhnout zástrčku.
- Do konektoru pro připojení přístroje se nesmí dostat žádná tekutina.
- Nikdy neponořujte podstavec (7) do vody nebo jiných tekutin. Pokud se do podstavce (7) dostane voda, okamžitě vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu (viz kapitola „Informace o záruce“).



NEBEZPEČÍ požáru

- Konvici (8) plňte minimálně 0,5 l vody. Pokud nalijete příliš málo vody, hrozí nebezpečí požárů v důsledku přehřátí.
- Snadno vznětlivé a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od rychlovarné konvice. Mohlo by dojít ke vzniku požáru.

5. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

6. Před uvedením do provozu

Vyjměte rychlovarnou konvici SWKH 3100 A1 a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

7. Uvedení do provozu

Dříve než budete poprvé připravovat vodu ke konzumaci, musíte konvici (8) vyčistit a zbavit prachu i případných zbytků obalového materiálu. Postupujte následujícím způsobem:

1. Otevřete víko (1) stisknutím tlačítka pro otevření víka (2) a vypláchněte konvici (8) čistou vodou.
2. Naplňte konvici (8) pitnou vodou až po značku „1,7l MAX“.
3. Zavřete víko (1) tak, že jej přitisknete ke konvici, až zaskočí. Uved'te vodu jednou do varu (viz následující oddíl „Uvedení vody do varu“) a vylijte ji.

Zopakujte kroky 1 až 3 ještě jednou. Poté je konvice (8) vyčištěná a vydezinfikovaná. Nyní můžete konvici (8) začít používat.

7.1 Uvedení vody do varu



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Udržujte podstavec (7) v dostatečné vzdálenosti od vody. Hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ

Při úplně prvním uvedení do provozu uveďte vodu dvakrát do varu a potom ji vylijte (viz předchozí oddíl „Uvedení do provozu“).



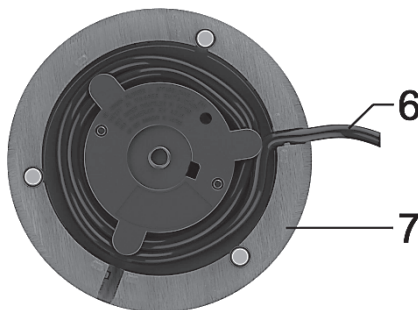
VAROVÁNÍ

Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte vodu, která stála déle než jednu hodinu v konvici (8). Neohřívajte znovu vychladlou vodu. Starou vodu vždy vylijte. Mohou vznikat choroboplodné zárodky.

Navíjení kabelu

Na spodní straně podstavce (7) se nachází integrované navíjení kabelu. Díky němu máte možnost přizpůsobit délku napájecího kabelu (6) Vaším místním podmínkám.

Pokud rychlovarnou konvici nepoužíváte, můžete délku kabelu zkrátit na minimum.



- Rozviňte napájecí kabel (6) na spodní straně podstavce (7).
- Postavte podstavec (7) na rovný, neklouzavý a suchý povrch. Dbejte na to, aby napájecí kabel (6) vedl k tomu určenými výřezy na spodní straně podstavce (7), a tím byla zajištěna bezpečná stabilita přístroje.



VAROVÁNÍ

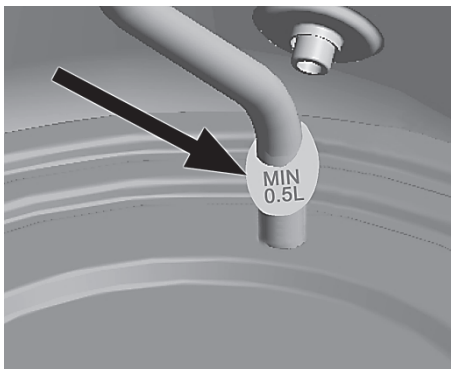
Pokud napájecí kabel (6) nevede k tomu určenými výřezy na spodní straně podstavce (7), nestojí podstavec (7) a konvice (8) stabilně. Vlivem pohybu vařící se vody se může rychlovarná konvice převrhnout a způsobit značné hmotné škody a škody na zdraví!

- Otevřete víko (1) stisknutím tlačítka pro otevření víka (2).

Značka „minimální plnění“

Minimální množství vody plněné do rychlovarné konvice činí 0,5 litru. Toto malé množství nelze označit na vnějším ukazateli stavu vody (4).

Proto se **uvnitř** konvice (8) nachází zvláštní značka, která při plnění vody přesně označuje minimální plněné množství. Pokud je otevřené víko (1), je tato značka vidět uvnitř konvice (8).



- Naplňte konvici (8) pitnou vodou minimálně ke značce „MIN 0.5L“ uvnitř konvice a nanejvýše po značku „1.7L MAX“ na ukazateli stavu vody (4) a zavřete víko (1).



Když postavíte konvici (8) na podstavec (7), můžete ji volně otáčet o 360° okolo svislé osy. Konvice nemusí zaskočit v určité poloze. Takto můžete konvici (8) libovolně otáčet, abyste mohli pohodlně sledovat ukazatel stavu vody (4), a zároveň aby pára z konvice (8) směřovala pryč od Vás.

- Vložte elektrickou zástrčku vždy do dobře přístupné elektrické zásuvky.
- Postavte konvici (8) na podstavec (7) a zapněte konvici (8) stisknutím páčky zapínání/vypínání (5) směrem dolů. Indikátor provozního stavu v páčce zapínání/vypínání (5) svítí. Během ohřevu vydává konvice (8) zvuky. To není projev chybné funkce.



NEBEZPEČÍ popálení

Otočte konvici (8) tak, aby pára směřovala pryč od Vás. Jinak byste se mohli popálit.

Vařte vodu pouze se zavřeným víkem (1). V opačném případě by mohla voda v konvici (8) překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.

- Jakmile se voda vaří, konvice (8) se vypne. Páčka zapínání/vypínání (5) se automaticky přepne zpět do horní polohy a indikátor provozního stavu v páčce zapínání/vypínání (5) zhasne.

- Vytáhněte elektrickou zástrčku napájecího kabelu (6) ze zásuvky, zvedněte konvici (8) z podstavce (7) a vylijte vodu.

**NEBEZPEČÍ popálení**

V žádném případě se nedotýkejte povrchu konvice (8) při provozu nebo bezprostředně po provozu. Držte a noste konvici (8) pouze za rukojeť (3). Když se vaří voda, uniká horká pára. Dávejte pozor, abyste se nepopálili. Popř. použijte chňapku. Otočte konvici (8) tak, aby pára směřovala pryč od Vás.

**NEBEZPEČÍ popálení**

Při vylévání vody bezpodmínečně dbejte na to, aby bylo víko (1) zavřené. Jinak by mohla vytékat horká voda plnicím otvorem.

8. Údržba/čištění

**NEBEZPEČÍ popálení**

Dříve než začnete s čištěním, počkejte, než konvice (8) úplně vychladne. Jinak byste se mohli popálit.

**NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem**

Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepolévejte podstavec (7) tekutinami a nestříkejte na něj tekutiny a také jej neponořujte do vody ani jiných tekutin. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru způsobeného zkratem.

**VAROVÁNÍ před poškozením přístroje**

K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty (např. drátěnou houbičku). Jinak může dojít k poškození konvice (8).

- Vypláchněte vnitřek konvice (8) čistou vodou.
- Vnější plochy konvice (8) a podstavce (7) čistěte mírně navlhčeným hadříkem. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku. Dříve než konvici (8) znovu použijete k ohřevu, přesvědčte se, že na konvici (8) a podstavci (7) neulpěly zbytky mycího prostředku. Před dalším použitím konvici (8) a podstavec (7) dobře osušte.



Pro odstranění odolného znečištění uvnitř konvice (8) můžete použít kartáč na láhve či na nádobí s dlouhou rukojetí.

8.1 Odvápňení konvice (8)

Po určité době používání se může v konvici (8) začít usazovat vodní kámen. Ten vede ke ztrátám energie a může zkrátit životnost konvice (8). Proto je třeba usazeniny vodního kamene odstranit, hned jak jsou v konvici viditelné.

- Použijte odvápňovač vhodný pro kávovary a ostatní přístroje pro domácnost. Postupujte podle popisu uvedeného v návodu k použití odvápňovače.
- Po odvápňení vypláchněte konvici (8) opakovaně dostatečným množstvím čisté vody.

8.2 Čištění filtru vodního kamene (9)

V konvici (8) je instalovaný filtr vodního kamene (9), který byste měli rovněž čas od času čistit. Takto vyčistíte filtr vodního kamene (9):

- Zvedněte vychladlou konvici (8) z podstavce (7).
- Otevřete víko (1) stisknutím tlačítka pro otevření víka (2).
 - Sáhnete opatrně do konvice (8), uchopíte filtr vodního kamene (9) za horní konec a vytáhněte jej nahoru z držáku. Povšimněte si prosím, že držák **není** možné vyjmout.
- Filtr vodního kamene (9) vložte na několik hodin do teplého odvápňovacího roztoku pro domácí přístroje (např. pro kávovary) a poté jej dobře opláchněte čistou vodou.
- Nasaďte filtr vodní kamene (9) opět tak, že jej shora vsunete do bočních vedení držáku.



- Zavřete víko (1) tak, že jej přitisknete ke konvici, až zaskočí.

8.3 Skladování při nepoužívání

Pokud nebudete rychlovarnou konvici delší dobu používat, uložte ji na suchém a čistém místě.

- Dříve než konvici (8) uložíte, nechte ji zcela vychladnout.
- Naviňte napájecí kabel (6) na navíjení kabelu umístěné pod podstavcem (7) a rychlovarnou konvici uložte na bezpečném a bezprašném místě.

9. Řešení problémů

Pokud by Vaše rychlovarná konvice někdy nefungovala jako obvykle, zkuste problém nejprve vyřešit pomocí následujících pokynů. Pokud chyba přetrvává i po vyzkoušení následujících tipů, spojte se s naší horkou linkou (viz kapitola „Informace o záruce“).

Rychlovarná konvice nefunguje

- Elektrická zástrčka není zapojena. Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte přístroj na jiné zásuvce, o níž víte, že je v pořádku.
- Konvice (8) není zapnutá. Zapněte konvici (8) stisknutím páčky zapínání/vypínání (5) směrem dolů.
- Konvice (8) je přehřátá a ochrana proti přehřátí brání zapnutí přístroje. Počkejte, než konvice (8) vychladne. Nalijte do konvice (8) minimálně 0,5 litru vody až po značku „MIN 0.5L“.

Páčka zapínání/vypínání (5) při zapnutí nezaskočila

- Konvice (8) nestojí správně na podstavci (7). Postavte konvici (8) správně na podstavec (7).

10. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Přístroje označené jedním z těchto symbolů podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a číslý (b), která mají následující význam:



1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

11. Poznámky ke shodě



Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353029_2007.pdf

12. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 353029_2007



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením.....	36
2. Obsah balenia.....	37
3. Technické údaje.....	38
4. Bezpečnostné pokyny	38
5. Práva duševného vlastníctva	44
6. Pred uvedením do prevádzky	44
7. Uvedenie do prevádzky.....	45
7.1 Varenie vody	45
8. Údržba/čistenie.....	47
8.1 Odvápnenie kanvice (8).....	48
8.2 Čistenie filtra vodného kameňa (9).....	48
8.3 Skladovanie pri nepoužívaní	49
9. Riešenie problémov	49
10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia.....	50
11. Vyhlásenia o zhode.....	50
12. Záručné pokyny	51

Blahoželáme!

Zakúpením rýchlovarnej kanvice SilverCrest SWKH 3100 A1 (ďalej len rýchlovarná kanvica) ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s rýchlovarnou kanvicou a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a rýchlovarnú kanvicu používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak rýchlovarná kanvica zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Táto rýchlovarná kanvica je prístroj do domácnosti a je určený výlučne na ohrievanie vody. Prístroj sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Rýchlovarná kanvica nie je určená na komerčnú prevádzku. Používajte rýchlovarnú kanvicu len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Táto rýchlovarná kanvica spĺňa všetky príslušné normy a štandardy, ktoré sa vyžadujú na získanie označenia CE. V prípade zmien alebo úprav rýchlovarnej kanvice, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré dodal spolu so zariadením výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte kanvicu (8) a všetky súčasti príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak je dodávka neúplná alebo poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKH 3100 A1**
- **Podstavec**
- **Tento návod na použitie**

Tento návod na používanie má rozkladaciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazená rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKH 3100 A1 a všetky jej ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Rozkladaciu obálku si môžete nechať pri čítaní ďalších kapitol tohto návodu otvorenú. Každý ovládací prvok tak budete mať pre lepší prehľad hneď pred očami. Jednotlivým číslciam zodpovedajú tieto súčasti:

1	Vrchnák
2	Tlačidlo na otváranie veka
3	Rukoväť
4	Ukazovateľ hladiny vody
5	Zapínač/vypínač
6	Sieťový kábel
7	Podstavec (so zabudovaným navinutím kábla)
8	Kanvica
9	Filter vodného kameňa

3. Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	Rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKH 3100 A1
Prevádzkové napätie	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Príkon	2600 - 3100 W
Dĺžka sieťového kábla (6)	75 cm
Plniaci objem kanvice	0,5 litra (minimum) až 1,7 litra (maximum)
Ukazovatele	Ukazovateľ prevádzkového stavu v zapínači/vypínači (5) pri zapnutej kanvici (8)
Trieda ochrany	I
Rozmery (V x Š x H)	celkové: pribl. 225 x 153 x 255 mm
Hmotnosť	celková: pribl. 1050 g

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak prístroj zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na používanie. Návod na používanie je súčasťou tohto zariadenia.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť osôb.



POZOR! Tento symbol označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku rýchlovarnej kanvice a na ochranu používateľa.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb a/alebo môže spôsobiť vecné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie v dôsledku popálenia či obarenia.



Tento symbol upozorňuje, aby ste kanvicu (8) a podstavec (7) nikdy neponárali do vody.



V tejto rýchlovarnej kanvici je zabudované zariadenie na kontrolu kvality od firmy Otter.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 zistilo, že sú zdravotne nezávadné pri kontakte s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.

Predvídateľné nesprávne použitie

- Kanvicu (8) vždy ohrievajte len na podstavci (7), ktorý bol vyvinutý na tento účel. V žiadnom prípade ju neohrievajte tým, že ju položíte na varnú dosku. Nepoužívajte ani podstavce iných rýchlovarných kanvíc.

- Kanvicu (8) naplňajte len pitnou vodou. Nenaplňajte ju inými tekutinami.
- Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici (8) stála dlhšie než jednu hodinu. Ochladenú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Rýchlovarná kanvica sa nesmie používať spolu s externým časovačom ani s iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku.

Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami alebo s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb, alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov alebo deti bez dozoru iných osôb.
- Uchovávajte spotrebič a sieťový kábel (6) mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo úrazu

- Používajte varnú kanvicu len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

- Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice (8). Kanvicu (8) držte a prenášajte vždy len za rukoväť (3).
- Počas varenia vody vzniká horúca para. Postupujte opatrne, aby ste sa nepopálili. Ak je to potrebné, používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu (8) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.
- Kanvicu (8) čistite až keď úplne ochladne.
- Do kanvice (8) vlejte najviac 1,7 litra vody. Rešpektujte pritom ukazovateľ hladiny vody (4). Ak sa v kanvici nachádza príliš veľa vody, môže voda pri varení pretekať a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Vodu varte len so zatvoreným vrchnákom (1). V opačnom prípade môže voda pretekať a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Počas ohrievania vody neotvárajte vrchnák (1).
- Po použití je ešte povrch výhrevného prvku horúci od zvyškového tepla.



VÝSTRAHA pred materiálnymi škodami!

- Kanvicu (8) možno používať vždy len s príslušným podstavcom (7).
- Na podstavec (7) nekladte žiadne predmety.
- Rýchlovarnú kanvicu ukladajte len na rovné, stabilné a ohňovzdorné povrchy. Ak rýchlovarná kanvica nie je postavená na rovnom povrchu, môže sa pôsobením pohybu vriacej vody prevrátiť a spôsobiť vecné škody a za určitých okolností aj popáleniny.
- Keď používate rýchlovarnú kanvicu, nikdy ju nenechávajte bez dozoru.
- Ak nemôžete venovať pozornosť prevádzke rýchlovarnej kanvice, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Ak je sieťový pripojovací kábel k tomuto spotrebiču poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt podstavca (7). Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak z rýchlovarnej kanvice vystupuje dym, alebo ak rýchlovarná kanvica vydáva neobvyklé zvuky alebo zápach, okamžite ju vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takýchto prípadoch sa rýchlovarná kanvica nesmie

používať dovtedy, kým ju neskontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym, ktorého možným zdrojom je požiar prístroja. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdravotnú nebezpečnú následky.

- Zaisťte, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla (6) ostrými hranami alebo horúcimi plochami. Po každom použití naviniete sieťový kábel (6) na držiak kábla zospodu podstavca (7).
- Zaisťte, aby nedošlo k privretiu alebo stlačeniu sieťového kábla (6).
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Ak chcete odpojiť sieťovú zástrčku od zásuvky, ťahajte len za sieťovú zástrčku. Nikdy neťahajte za sieťový kábel (6).
- Ak ste na rýchlovarnej kanvici alebo sieťovom kábli (6) našli viditeľné poškodenia, okamžite vypnite rýchlovarnú kanvicu, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu „Záručné pokyny“).
- Podstavec (7) možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku prístroja. Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz sa nevyžaduje od používateľa žiadna akcia. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Na zásuvný konektor zariadenia sa nesmie dostať žiadna kvapalina.

- Podstavec (7) nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak sa do podstavca (7) dostane kvapalina, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu „Záručné pokyny“).



NEBEZPEČENSTVO požiaru

- Do kanvice (8) vlejte vždy aspoň 0,5 l vody. Ak sa v kanvici nachádza príliš málo vody, hrozí prehriatie kanvice a s ním spojené nebezpečenstvo požiaru.
- Položte rýchloukanú kanvicu na také miesto, aby vzdialenosť medzi kanvicou a zápalnými či horľavými materiálmi bola aspoň 50 cm. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na používanie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

6. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte rýchloukanú kanvicu SWKH 3100 A1 a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

7. Uvedenie do prevádzky

Skôr než prvýkrát pripravíte vodu na konzumáciu, treba kanvicu (8) najprv vyčistiť a odstrániť z nej prach a prípadné zvyšky baliaceho materiálu. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Stlačením tlačidla na otváranie veka (2) otvorte vrchnák (1) a vypláchnite kanvicu (8) čistou vodou.
2. Nalejte do kanvice (8) pitnú vodu tak, aby hladina vody nepresahovala značku „1.7L MAX“.
3. Zatvorte vrchnák (1) zatlačením až na doraz. Uvedte vodu jedenkrát do varu (pozri nasledujúcu kapitolu „Varenie vody“) a potom ju vylejte.

Zopakujte kroky 1 až 3. Teraz je kanvica (8) vyčistená a vydezinfikovaná. Kanvicu (8) tak možno začať používať.

7.1 Varenie vody



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Zabráňte kontaktu podstavca (7) s vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



POZOR

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky uvedte vodu dvakrát do varu a vylejte ju (pozri kapitolu „Uvedenie do prevádzky“).



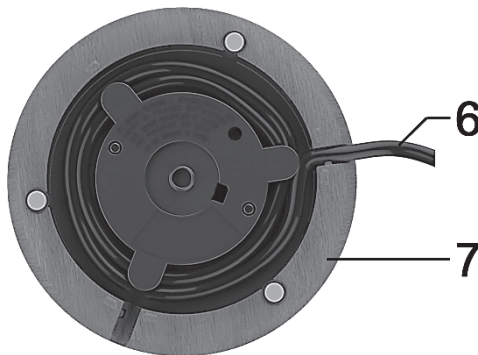
POZOR

Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici (8) stála dlhšie než jednu hodinu. Ochladenú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Navíjanie kábla

V spodnej časti podstavca (7) je zabudovaný držiak na navíť kábla. Vďaka nemu môžete prispôbiť dĺžku sieťového kábla (6) miestnym podmienkam.

Ak rýchlovarnú kanvicu nepoužívate, môžete dĺžku kábla skrátiť na minimum.



- Odviňte sieťový kábel (6) zo spodnej časti podstavca (7).

- Položte podstavec (7) na rovný a suchý povrch, na ktorom nehrozí riziko zošmyknutia. Sieťový kábel (6) musí byť vedený cez niektorú z na to určených štrbín v spodnej časti podstavca (7), aby bol výrobok stabilný.



POZOR

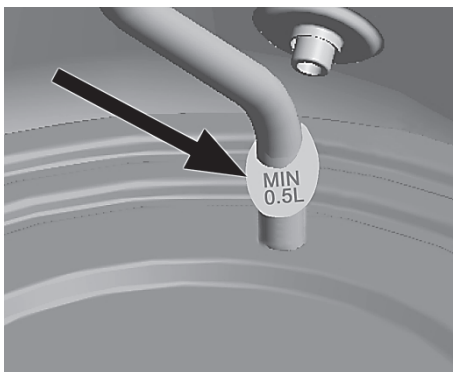
Ak sieťový kábel (6) nie je vedený cez niektorú z na to určených štrbín v spodnej časti podstavca (7), podstavec (7) ani kanvica (8) nebudú mať potrebnú stabilitu. Pohybom vriacej vody by sa rýchlovarná kanvica mohla prevrhnúť a spôsobiť vážne vecné škody a škody na zdraví!

- Stlačením tlačidla na otváranie veka (2) otvorte vrchnák (1).

Údaj „minimálne naplnenie“

Minimálne plniace množstvo vody do kanvice je 0,5 litra. Takto malé množstvo nie je znázorniteľné na ukazovateli hladiny vody (4) zvonku zariadenia.

Preto sa **vo vnútri** kanvice (8) nachádza osobitná značka, ktorá vám pri naplňaní vodou ukazuje presne minimálne plniace množstvo. Táto značka vnútri kanvice (8) je viditeľná pri otvorenom vrchnáku (1).



- Naplňte kanvicu (8) pitnou vodou tak, aby hladina vody dosahovala aspoň po značku „MIN 0.5L“ vnútri kanvice a nepresahovala značku „1.7L MAX“ na ukazovateli hladiny vody (4). Znovu na kanvicu nasadíte vrchnák (1).



Po položení kanvice (8) na podstavec (7) možno kanvicu otáčať o 360° okolo zvislej osi. Kanvica nemusí zapadnúť do určitej polohy. Kanvicu (8) tak možno otáčať podľa potreby, čo umožňuje dobrú kontrolu ukazovateľa hladiny vody (4). Zároveň si môžete kanvicu (8) otočiť tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.

- Zapojte sieťovú zástrčku do vždy ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Položte kanvicu (8) na podstavec správnym spôsobom (7) a na zapnutie kanvice (8) stlačte zapínač/vypínač (5). Rozsvieti sa ukazovateľ prevádzkového stavu v zapínači/vypínači (5). Počas zohrievania vydáva kanvica (8) zvuky. Tieto zvuky nepredstavujú poruchu funkčnosti prístroja.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

Otočte si kanvicu (8) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Vodu varte len so zatvoreným vrchnákom (1). Inak môže voda prekypieť cez okraj kanvice (8) a spôsobiť popáleniny a vecné škody.

- Kanvica (8) sa samočinne vypne, keď voda zovrie. Zapínač/vypínač (5) sa automaticky prepne späť do hornej polohy, a zhasne ukazovateľ prevádzkového stavu v zapínači/vypínači (5).
- Vytiahnite zástrčku sieťového kábla (6) zo zásuvky, vyberte kanvicu (8) z podstavca (7) a vylejte vodu.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice (8). Kanvicu (8) držte a prenášajte vždy len za rúkoväť (3).

Počas varenia vody vzniká horúca para. Postupujte opatrne, aby ste sa nepopálili. Ak je to potrebné, používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu (8) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

Pri rozlievaní vody z kanvice treba vždy dbať, aby bol pritom nasadený vrchnák (1). Inak by mohla vytecť horúca voda z nalievacieho otvoru.

8. Údržba/čistenie



NEBEZPEČENSTVO popálenia

Pred čistením kanvice (8) počkajte, kým táto celkom vychladne. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Na podstavec (7) nelejte ani nestriekajte žiadne tekutiny, ani neponárajte podstavec do vody či iných kvapalín. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a požiaru v dôsledku skratu!



VÝSTRAHA pred materiálnymi škodami!

Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). Mohli by ste tak poškodiť rýchlovarnú kanvicu (8).

- Vypláchnite vnútro kanvice (8) čistou vodou.

- Vonkajšie plochy kanvice (8) a podstavca (7) čistíte mierne navlhčenou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiacieho prostriedku. Pri ďalšom použití rýchlovarnej kanvice (8) sa uistite, že na povrchu kanvice (8) a podstavca (7) neostali zvyšky čistiacieho prostriedku. Pred ďalším použitím riadne vysušte kanvicu (8) aj podstavec (7).



Na odstránenie odolných nečistôt vnútri kanvice (8) možno použiť čistiacu kefu, alebo kefu na čistenie fliaš s dlhou rukoväťou.

8.1 Odvápnenie kanvice (8)

Časom sa v kanvici (8) môžu vytvoriť usadeniny vápnika („vodný kameň“). Ten spôsobuje energetické straty a môže skrátiť životnosť kanvice (8). Usadeniny vodného kameňa by sa preto mali odstrániť okamžite po zistení ich výskytu.

- Použite rozpúšťadlo vodného kameňa, ktoré je určené pre kávovary a iné domáce spotrebiče. Pri čistení postupujte podľa návodu na použitie rozpúšťadla vodného kameňa.
- Po odvápnení vypláchnite kanvicu (8) viackrát dostatočným množstvom čistej vody.

8.2 Čistenie filtra vodného kameňa (9)

V kanvici (8) je zabudovaný filter vodného kameňa (9), ktorý je taktiež vhodné z času na čas vyčistiť. Postup čistenia filtra vodného kameňa (9):

- Kanvicu (8) po ochladení vyberte z podstavca (7).
- Stlačením tlačidla na otváranie veka (2) otvorte vrchnák (1).
 - Opatrne vložte ruku do kanvice (8), chyťte filter vodného kameňa (9) za horný okraj a vytiahnite ho z držiaka smerom nahor. Upozorňujeme, že držiak **nie je** odnímateľný.
 - Vložte filter vodného kameňa (9) na niekoľko hodín do tepleho odvápnovacieho roztoku na domáce spotrebiče (napr. na kávovary) a následne ho dobre vypláchnite čistou vodou.
 - Znovu nasadte filter vodného kameňa (9) tak, že ho vsuniete zhora do bočných vedení držiaka.



- Zatvorte vrchnák (1) zatlačením až na doraz.

8.3 Skladovanie pri nepoužívaní

Ak rýchlou kanvicu dlhší čas nepoužívate, skladujte ju na suchom a čistom mieste.

- Pred uskladnením počkajte, kým kanvica (8) úplne vychladne.
- Naviňte sieťový kábel (6) na držiak kábla zospodu podstavca (7) a uložte rýchlou kanvicu na bezpečné miesto, kde nesadá prach.

9. Riešenie problémov

Ak rýchlou kanvica nefunguje ako má, pokúste sa najprv vyriešiť problém s pomocou nižšie uvedených pokynov. Ak aj po prebratí všetkých týchto bodov pretrváva problém aj naďalej, obráťte sa na našu horúcu linku (pozri kapitolu „Záručné pokyny“).

Rýchlou kanvica nefunguje

- Nie je zapojená sieťová zástrčka. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Závaža sieťovej zásuvky. Vyskúšajte prístroj v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že je funkčná a v poriadku.
- Kanvica (8) nie je zapnutá. Na zapnutie kanvice (8) stlačte zapínač/vypínač (5) smerom nadol.
- Kanvica (8) je prehriata a ochrana pred prehriatím zabráňuje zapnutiu. Počkajte, kým kanvica (8) vychladne. Nalejte do kanvice aspoň 0,5 litra vody, teda aby hladina dosahovala aspoň značku „MIN 0.5L“ v kanvici (8).

Zapínač/vypínač (5) pri zapnutí nezapadne do svojej polohy

- Kanvica (8) nie je správne položená na podstavce (7). Položte kanvicu (8) na podstavec (7) správnym spôsobom.

10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniciach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty / 20–22: Papier a lepenka / 80–98: Kompozitné a sendvičové materiály.

11. Vyhlásenia o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353029_2007.pdf

12. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.

- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 353029_2007



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	54
2. Lieferumfang.....	55
3. Technische Daten	56
4. Sicherheitshinweise	56
5. Urheberrecht	62
6. Vor der Inbetriebnahme.....	62
7. Inbetriebnahme.....	63
7.1 Wasser aufkochen	63
8. Wartung/Reinigung	65
8.1 Kessel (8) entkalken	66
8.2 Kalkfilter (9) reinigen.....	66
8.3 Lagerung bei Nichtbenutzung	67
9. Problemlösung	67
10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	68
11. Konformitätsvermerke	68
12. Garantiehinweise.....	69

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Wasserkochers SilverCrest SWKH 3100 A1, nachfolgend als Wasserkocher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Wasserkocher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Wasserkocher nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Wasserkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Wasserkocher ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Wasserkocher ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Wasserkocher erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Wasserkochers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Kessel (8) und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Wasserkocher SilverCrest SWKH 3100 A1**
- **Basis**
- **Diese Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der SilverCrest Wasserkocher SWKH 3100 A1 und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Deckel
2	Deckelöffnungstaste
3	Griff
4	Wasserstandsanzeige
5	EIN-/AUS-Schalter
6	Netzkabel
7	Basis (mit integrierter Kabelaufwicklung)
8	Kessel
9	Kalkfilter

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SWKH 3100 A1
Spannungsversorgung	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2600 - 3100 W
Länge des Netzkabels (6)	75 cm
Fassungsvermögen	0,5 (Minimum) bis 1,7 (Maximum) Liter
Anzeigen	Betriebsanzeige im EIN-/AUS-Schalter (5) bei eingeschaltetem Kessel (8)
Schutzklasse	I
Abmessungen (H x B x T)	gesamt: ca. 225 x 153 x 255 mm
Gewicht	gesamt: ca. 1050 g

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Wasserkochers und zum Schutz des Anwenders.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Kessel (8) und die Basis (7) niemals in Wasser tauchen dürfen.



In diesem Wasserkocher ist ein Qualitäts-Controller der Firma Otter verbaut.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Vorhersehbarer Missbrauch

- Erhitzen Sie den Kessel (8) nur mit der hierfür entwickelten Basis (7). Stellen Sie ihn keinesfalls auf ein Kochfeld, um ihn zu erhitzen und verwenden Sie auch keine Basis eines anderen Wasserkochers.
- Benutzen Sie den Kessel (8) nicht für andere Flüssigkeiten, sondern nur mit Trinkwasser.

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel (8) gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Der Wasserkocher darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (6) fernzuhalten.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie den Wasserkocher bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR von Verbrennungen

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels (8). Halten oder tragen Sie den Kessel (8) immer nur am Griff (3).
- Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel (8) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.
- Reinigen Sie den Kessel (8) nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Kessel (8) mit maximal 1,7 l Wasser. Beachten Sie hierzu die Wasserstandsanzeige (4). Wenn Sie zuviel Wasser einfüllen, kann dieses überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel (1). Andernfalls kann das Wasser überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Öffnen Sie den Deckel (1) nicht, während Wasser erhitzt wird.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelementes noch über Restwärme.



WARNUNG vor Sachschäden

- Der Kessel (8) darf nur mit der zugehörigen Basis (7) verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Basis (7) ab.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche. Wenn der Wasserkocher nicht auf einer ebenen Oberfläche steht, kann dieser durch die Bewegung des kochenden Wassers umkippen und Sachschäden und unter Umständen auch Verbrennungen verursachen.
- Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn der Wasserkocher unbeaufsichtigt ist.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Basis (7), da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Wasserkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

In diesen Fällen darf der Wasserkocher nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel (6) nach dem Gebrauch stets um die Kabelaufwicklung unter der Basis (7).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (6).
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen am Wasserkocher oder am Netzkabel (6) feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).
- Schließen Sie die Basis (7) nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die

Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.

- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Tauchen Sie die Basis (7) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Basis (7) gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).



GEFAHR von Brand

- Füllen Sie den Kessel (8) mit mindestens 0,5 l Wasser. Wenn Sie zu wenig Wasser einfüllen, besteht Brandgefahr durch Überhitzung.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um den Wasserkocher zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Wasserkocher SWKH 3100 A1 und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie das erste Mal Wasser zum Verzehr zubereiten, müssen Sie den Kessel (8) zunächst reinigen, um Staub und evtl. Reste des Verpackungsmaterials zu entfernen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Deckel (1) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (2) und spülen Sie den Kessel (8) mit klarem Wasser aus.
2. Füllen Sie den Kessel (8) mit Trinkwasser bis zur Markierung „1.7L MAX“.
3. Schließen Sie den Deckel (1), indem Sie diesen nach unten drücken, bis er einrastet. Lassen Sie das Wasser einmal aufkochen (siehe den folgenden Abschnitt „Wasser aufkochen“) und schütten Sie es weg.

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 ein weiteres Mal. Danach ist der Kessel (8) gereinigt und desinfiziert. Sie können den Kessel (8) nun verwenden.

7.1 Wasser aufkochen



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Halten Sie die Basis (7) von Wasser fern. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.



WARNUNG

Kochen Sie bei der allerersten Inbetriebnahme zweimal Wasser auf, das Sie wegschütten (siehe den vorherigen Abschnitt „Inbetriebnahme“).



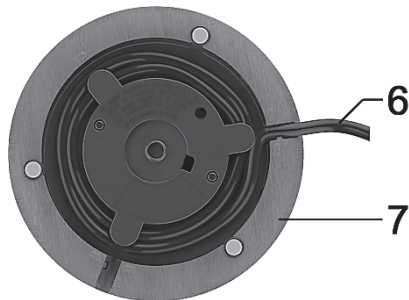
WARNUNG

Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel (8) gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Basis (7) befindet sich eine integrierte Kabelaufwicklung. Sie haben so die Möglichkeit, die Länge des Netzkabels (6) auf Ihre örtlichen Gegebenheiten einzustellen.

Wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen, können Sie hier die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren.



- Wickeln Sie das Netzkabel (6) an der Unterseite der Basis (7) ab.

- Stellen Sie die Basis (7) auf eine ebene, rutschfeste und trockene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (6) durch eine der hierfür vorgesehenen Aussparungen an der Unterseite der Basis (7) geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.



WARNUNG

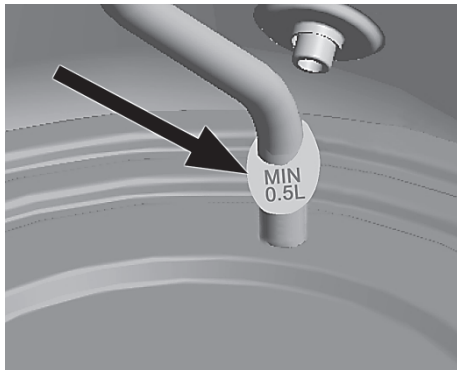
Wenn das Netzkabel (6) nicht durch eine der hierfür vorgesehenen Aussparungen auf der Unterseite der Basis (7) geführt wird, stehen die Basis (7) und der Kessel (8) nicht stabil. Durch die Bewegung des aufkochenden Wassers kann der Wasserkocher umkippen und schwere Sach- und Personenschäden verursachen!

- Öffnen Sie den Deckel (1) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (2).

Anzeige „minimale Befüllung“

Die minimal einzufüllende Wassermenge beträgt 0,5 Liter. Diese geringe Menge ist an der außen liegenden Wasserstandsanzeige (4) nicht darstellbar.

Daher befindet sich **innerhalb** des Kessels (8) eine spezielle Markierung, die Ihnen beim Einfüllen von Wasser genau die minimale Füllmenge anzeigt. Bei geöffnetem Deckel (1) ist diese Markierung innerhalb des Kessels (8) sichtbar.



- Füllen Sie den Kessel (8) mit Trinkwasser, mindestens bis zur innenliegenden Markierung „MIN 0.5L“ und höchstens bis zur Markierung „1.7L MAX“ der Wasserstandsanzeige (4) und schließen Sie den Deckel (1).



Wenn Sie den Kessel (8) auf die Basis (7) stellen, können Sie ihn frei um 360° um die senkrechte Achse drehen. Er muss nicht in einer bestimmten Position einrasten. So können Sie den Kessel (8) geeignet drehen, dass Sie einerseits die Wasserstandsanzeige (4) gut kontrollieren und andererseits den Kessel (8) so drehen können, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Kessel (8) auf die Basis (7) und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter (5) nach unten, um den Kessel (8) einzuschalten. Die Betriebsanzeige im EIN-/AUS-Schalter (5) leuchtet. Während des Heizvorgangs macht der Kessel (8) Geräusche. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.



GEFAHR von Verbrennungen

Drehen Sie den Kessel (8) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.

Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel (1) auf. Anderenfalls kann der Kessel (8) überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Kessel (8) aus. Der EIN-/AUS-Schalter (5) stellt sich automatisch in die obere Position zurück und die Betriebsanzeige im EIN-/AUS-Schalter (5) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels (6) aus der Netzsteckdose, nehmen Sie den Kessel (8) von der Basis (7) und gießen Sie das Wasser aus.



GEFAHR von Verbrennungen

Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels (8). Halten oder tragen Sie den Kessel (8) nur am Griff (3).

Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel (8) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.



GEFAHR von Verbrennungen

Beim Ausgießen des Wassers ist unbedingt darauf zu achten, dass der Deckel (1) geschlossen ist. Ansonsten könnte möglicherweise heißes Wasser durch die Einfüllöffnung austreten.

8. Wartung/Reinigung



GEFAHR von Verbrennungen

Warten Sie, bis der Kessel (8) vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.

Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Basis (7) und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Kessel (8) beschädigt werden.

- Spülen Sie den Kessel (8) von innen mit klarem Wasser aus.
- Die Außenflächen des Kessels (8) und der Basis (7) reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das

angefeuchtete Tuch. Achten Sie darauf, dass sich am Kessel (8) und an der Basis (7) keine Spülmittelreste befinden, wenn Sie den Kessel (8) wieder in Betrieb nehmen. Trocknen Sie Kessel (8) und Basis (7) vor der nächsten Verwendung gut ab.



Zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen im Innern des Kessels (8) können Sie eine Spül- oder Flaschenbürste mit einem langen Stiel verwenden.

8.1 Kessel (8) entkalken

Mit der Zeit kann es vorkommen, dass sich Kalk („Kesselstein“) im Kessel (8) abgelagert. Dieses führt zu Energieverlust und kann die Lebensdauer des Kessels (8) verkürzen. Daher sollten Sie Kalkablagerungen entfernen, sobald diese sichtbar werden.

- Verwenden Sie einen Kalklöser, der für Kaffeemaschinen und andere Haushaltsgeräte geeignet ist. Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben.
- Nach dem Entkalken spülen Sie den Kessel (8) mehrfach mit reichlich klarem Wasser aus.

8.2 Kalkfilter (9) reinigen

Im Kessel (8) ist ein Kalkfilter (9) installiert, den Sie von Zeit zu Zeit ebenfalls reinigen sollten. So reinigen Sie den Kalkfilter (9):

- Nehmen Sie den abgekühlten Kessel (8) von der Basis (7).
- Öffnen Sie den Deckel (1) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (2).
 - Greifen Sie vorsichtig mit der Hand in den Kessel (8), greifen Sie den Kalkfilter (9) am oberen Ende und ziehen Sie ihn nach oben aus seiner Halterung heraus. Bitte beachten Sie, dass die Halterung **nicht** entnommen werden kann.
- Legen Sie den Kalkfilter (9) einige Stunden in eine warme Entkalkerlösung für Haushaltsgeräte (z. B. für Kaffeemaschinen) und spülen Sie ihn anschließend gut mit klarem Wasser aus.
- Setzen Sie den Kalkfilter (9) wieder ein, indem Sie ihn von oben in die seitlichen Führungen der Halterung einschieben.



- Schließen Sie den Deckel (1), indem Sie diesen nach unten drücken, bis er einrastet.

8.3 Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Wasserkocher für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diesen an einem trockenen und sauberen Ort auf.

- Lassen Sie den Kessel (8) vollständig abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Wickeln Sie das Netzkabel (6) um die Kabelaufwicklung unter der Basis (7) und verstauen Sie den Wasserkocher an einem sicheren und staubfreien Ort.

9. Problemlösung

Sollte Ihr Wasserkocher einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserer Hotline in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).

Der Wasserkocher hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.
- Der Kessel (8) ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter (5) nach unten, um den Kessel (8) einzuschalten.
- Der Kessel (8) ist überhitzt und der Überhitzungsschutz verhindert das Einschalten. Warten Sie, bis der Kessel (8) abgekühlt ist. Füllen Sie mindestens 0,5 Liter Wasser bis zur Markierung „MIN 0.5L“ in den Kessel (8).

Der EIN-/AUS-Schalter (5) rastet beim Einschalten nicht ein

- Der Kessel (8) steht nicht richtig auf der Basis (7). Stellen Sie den Kessel (8) richtig auf die Basis (7).

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit einem dieser Symbole gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

11. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353029_2007.pdf

12. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 353029_2007



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND